

Satzung der SchülerMitVerantwortung der Deutschen Schule Prag	Stanovy SchülerMitVerantwortung Německé školy v Praze
<p><i>Disclaimer: In dieser Satzung wird aus Gründen der besseren Lesbarkeit das generische Maskulinum verwendet. Weibliche und anderweitige Geschlechteridentitäten sind dabei ausdrücklich auch gemeint, soweit es für die Aussage erforderlich ist.</i></p> <p>Stand: Juni 2023</p> <p>§ 1 Name, Zusammensetzung, Begleitung, Sitzungen</p> <p>1.1. Die Schülermitverantwortung, im Nachfolgenden kurz „SMV“, ist die Interessenvertretung aller Schüler der Deutschen Schule Prag, im Nachfolgenden kurz „DSP“.</p> <p>1.2. Die SMV setzt sich aus allen gewählten Klassensprechern der Jahrgänge 3 – 12 zusammen.</p> <p>1.3. Die SMV wird während des Schuljahres von mindestens zwei Personen begleitet. Diese setzen sich aus Lehrpersonal sowie Schulsozialarbeit zusammen.</p> <p>1.4. Die gesamte SMV trifft sich mindestens sechsmal im Schuljahr. Die Termine, die jeweils eine Unterrichtsstunde umfassen, werden zu Anfang jedes Schuljahres von der SMV-Begleitung gemeinsam mit der Schulleitung beschlossen und veröffentlicht. Alle Mitglieder der SMV sowie die Schulsprecher werden für diese Sitzungstermine vom Unterricht befreit. Klausuren,</p>	<p><i>Upozornění: V těchto stanovách je pro lepší srozumitelnost použito generické maskulinum. Výslovně jsou však míněny i ženské a jiné rodové identity, pokud je to pro výpověď nezbytné.</i></p> <p>Verze: Červen 2023</p> <p>§ 1 Jméno, složení, dohled, schůze</p> <p>1.1. Schülermitverantwortung, dále jen „SMV“, zastupuje zájmy všech žáků Německé školy v Praze, dále jen „DSP“.</p> <p>1.2. SMV se skládá ze zvolených zástupců tříd ročníků 3 – 12.</p> <p>1.3. SMV zaštiťují během školního roku vždy minimálně dvě osoby. Ty jsou součástí pedagogického sboru a/nebo školní sociální práce.</p> <p>1.4. Členové SMV se schází nejméně 6x během školního roku. Schůzky, které trvají vždy 1 vyučovací hodinu jsou na začátku školního roku domluveny a oznámeny po dohodě zaštiťujících osob a vedení školy. Všichni členové (tzn. zástupci tříd a mluvčí školy) a jsou po dobu těchto schůzek uvolněni a omluveni z výuky. Vyučující by na tyto hodiny neměli plánovat žádné Klausury, zkoušky</p>

Prüfungen bzw. Tests sollten von den Lehrkräften zu diesen Terminen nicht angelegt werden.

§ 2 Zweck und Ziel

- 2.1. Die SMV nimmt die Interessen aller Schüler wahr und vertritt deren Belange bei der Gestaltung eines positiven Schulklimas. Durch die Mitwirkung in den Gremien beteiligt sich die SMV an schulischen Entscheidungen. Des Weiteren führt die SMV auch selbstgewählte und übertragene Aufgaben durch.
- 2.2. Die SMV gibt Informationen über Entscheidungen der jeweiligen Arbeitsgruppen, Gremien usw. mittels der Klassensprecher an die Klassen weiter.
- 2.3. Die SMV vertritt die Interessen der Schülerschaft gegenüber Eltern, Lehrkräften, Vorstand, Gremien und Schulleitung.

§ 3 Die Klassensprecher

- 3.1. Jede Klasse wählt zwei Klassensprecher. Das Team der Klassensprecher setzt sich, wenn möglich, jeweils aus einem Jungen und einem Mädchen zusammen.
- 3.2. Die Klassensprecher werden in der 2. Unterrichtswoche nach Schuljahresbeginn in den jeweiligen Klassen gewählt.
- 3.3. Die Klassensprecher müssen in einem demokratischen Wahlverfahren gewählt werden.

a testy.

§ 2 Účel a cíl

- 2.1. SMV se stará o zájmy všech žáků a zastupuje jejich zájmy při utváření pozitivního školního klimatu. Svou účastí na zasedáních se SMV podílí na rozhodování školy. Dále SMV plní také jimi zvolené další úkoly.
- 2.2. SMV předává třídním kolektivům informace o rozhodnutích příslušných pracovních skupin, zasedání atd. skrze zástupce tříd.
- 2.3. SMV zastupuje zájmy žáků vůči rodičům, učitelům, představenstvu, ostatním grémiím a vedení školy.



§ 3 Zástupci tříd

- 3.1. Každá třída volí 2 zástupce třídy. Tým zástupců tříd se skládá, pokud je to možné, vždy z jednoho chlapce a jedné dívky.
- 3.2. Zástupci tříd jsou voleni ve 2. vyučovacím týdnu na začátku školního roku v rámci jednotlivých tříd.
- 3.3. Zástupci tříd jsou voleni demokratickým způsobem. Zástupci tříd nesmí být jmenování. Každý žák má pasivní a aktivní

<p>Die Klassensprecher dürfen nicht ernannt werden. Jeder Schüler besitzt das aktive und passive Wahlrecht. Enthaltungen sind möglich.</p> <p>3.4. Die Klassenleitung übernimmt Verantwortung für die Durchführung der Wahl. Die Schulsozialarbeit kann hier, sofern gewünscht, unterstützend hinzugezogen werden.</p> <p>3.5. Die Amtszeit der Klassensprecher beträgt ein Schuljahr.</p> <p>3.6. Klassensprecher sind verpflichtet an den festgesetzten Treffen der gesamten SMV teilzunehmen und die darin geteilten Informationen an ihre Klassen weiterzuleiten.</p> <p>3.7. Klassensprecher können nach Rücksprache mit der Schulsozialarbeit mit einer Zweidrittelmehrheit wieder abgewählt werden. Es benötigt ein weiteres Wahlverfahren, um einen neuen Klassensprecher zu wählen.</p>	<p>volební právo. Zdržení se volby je možné.</p> <p>3.4. Třídní učitel přebírá odpovědnost za provedení volby. Školní sociální pracovníci mohou, v případě potřeby, třídní učitele při volbě podpořit.</p> <p>3.5. Zástupce třídy je volen na jeden školní rok.</p> <p>3.6. Zástupci tříd jsou povinni se účastnit schůzek SMV a předávat informace zde řečené dále v rámci jejich tříd.</p> <p>3.7. Zástupci tříd mohou být odvoláni po konzultaci se školním sociálním pracovníkem a dvoutřetinovou většinou v rámci třídy. Následuje další volba vedoucí ke zvolení nového zástupce třídy.</p>
<p>§ 4 Die Schulsprecher</p> <p>4.1. Jeder Schüler der Klassen 7 – 12 kann sich für die Wahl zum Schulsprecher aufstellen lassen.</p> <p>4.2. Im Zeichen der Begegnung werden an der DSP 2 Schulsprecher (deutscher und tschechischer Zweig) gewählt, um die Interessen aller Schüler an der DSP bestmöglich vertreten zu können. Die Person (jeweils deutscher und</p>	<p>§ 4 Mluvčí školy</p> <p>4.1. Každý žáky 7. – 12. třídy se může aktivně ucházet o pozici mluvčího školy.</p> <p>4.2. V rámci kulturního setkávání budou na DSP voleni 2 mluvčí školy (jeden za německou a jeden za českou větev), aby byly zájmy všech žáků školy co nejlépe zastoupeny. Osoby (vždy jedna z německé a jedna z české větve) s druhým nejvyšším počtem hlasů budou zástupci mluvčích školy. Takto vznikne tým</p>

<p>tschechischer Zweig) mit den zweitmeisten Stimmen wird zum Stellvertreter des Schulsprechers. Daraus ergibt sich ein Team von 2 Schulsprechern und 2 Stellvertretern.</p> <p>4.3. Die Wahl zum Schulsprecher erfolgt in der 3. Unterrichtswoche nach Schulbeginn. Alle Schüler der Klassen 1-12 sind zur Wahl zugelassen. Die Frist, um sich aufstellen zu lassen ist Freitag in der 2. Unterrichtswoche. Eine Liste wird im Büro der Schulsozialarbeit aushängen.</p> <p>4.4. Die Wahl wird in der Aula durchgeführt. Im Vorfeld haben die Kandidaten die Möglichkeit ihre Wahlrede vor der gesamten Schulgemeinschaft zu halten. Es gibt auch die Möglichkeit sich in einem Video vorzustellen, das in der Aula der Schulgemeinschaft gezeigt wird.</p> <p>4.5. Schüler der 12. Klasse können nur als Ersatzschülersprecher gewählt werden, falls sie die meisten Stimmen von allen haben, sind sie automatisch Ersatzschülersprecher. Wenn mehrere Schüler aus der Klasse 12 die meisten Stimmen bekommen, wird der mit den meisten Stimmen Ersatzschülersprecher und jemand mit den meisten Stimmen aus einer jüngeren Klasse wird zum Schülersprecher.</p>	<p>ze 2 školních mluvčích a 2 jejich zástupců.</p> <p>4.3. Volba mluvčího školy se koná ve 3. vyučovacím týdnu na začátku školního roku. Volební právo mají všichni žáci 1. – 12. ročníku. Lhůta, do kdy se uchazeči o pozici musí přihlásit je pátek ve druhém vyučovacím týdnu. Přihlašovací listina bude vyvěšena v kanceláři školního sociálního pracovníka.</p> <p>4.4. Volba se bude konat v aule. Nejprve mají kandidáti možnost představit svou volební řeč před celým společenstvím školy. Dále je možnost představit se pomocí videa, které pak bude v aule puštěno.</p> <p>4.5. Žáci 12. tříd mohou být zvoleni pouze jako zástupci mluvčích školy. Jestliže dostanou nejvíce hlasů, stávají se automaticky zástupci. Když dostane nejvíce hlasů více žáků z 12. tříd, stane se ten s nejvíce hlasy zástupcem a mluvčím bude zvolen kandidát z nižších ročníků s nejvíce hlasy.</p>
--	--

<p>4.6. Die Schulsprecher müssen in einem demokratischem Wahlverfahren gewählt werden. Die Schulsprecher dürfen nicht ernannt werden. Jeder Schüler besitzt das aktive Wahlrecht und jeder Schüler der Klasse 7-12 das passive Wahlrecht. Enthaltungen sind möglich.</p> <p>4.7. Die Wahl wird von der SMV-Begleitung sowie der Schulsozialarbeit organisiert, durchgeführt und ausgewertet.</p> <p>4.8. Die Schulsprecher sind verpflichtet die Arbeit der SMV zu koordinieren und die jeweiligen Arbeitsgruppen zu organisieren.</p> <p>4.9. Die Schulsprecher haben die Verantwortung den jährlichen Bericht für das Jahrbuch der DSP zu verfassen und zu gestalten.</p> <p>4.10. Die Amtszeit der Schulsprecher beträgt ein Schuljahr.</p>	<p>4.6. Mluvčí školy musí být zvoleni demokratickým způsobem. Mluvčí školy nesmí být jmenován. Každý žák má aktivní volební právo, pasivní volební právo má každý žák 7. – 12. ročníku. Zdržení se volby je možné.</p> <p>4.7. Volba je organizována, provedena a vyhodnocena osobami zaštiťujícími práci SMV.</p> <p>4.8. Mluvčí školy jsou povinni koordinovat práci SMV a organizovat pracovní skupiny.</p> <p>4.9. Mluvčí školy nebou odpovědnost za zprávu do ročenky DSP a její tvorbu.</p> <p>4.10. Mluvčí školy je volen na jeden školní rok.</p>
<p>§ 5 Auftrag</p> <p>5.1. Die SMV erarbeitet gemeinsam mit den Schulsprechern ihre Aufträge für das kommende Schuljahr in der 4. Unterrichtswoche nach Schulbeginn während eines eigens dafür bereitgestellten SMV-Tages.</p> <p>5.2. Alle Mitglieder der SMV sowie die Schulsprecher sind verpflichtet aktiv daran teilzunehmen. Alle Beteiligten</p>	<p>§ 5 Zadaný úkol</p> <p>5.1. SMV vypracuje společně s mluvčím školy své úkoly na daný rok ve 4. vyučovacím týdnu na začátku školního roku v rámci SMV dne.</p> <p>5.2. Všichni členové SMV a mluvčí školy jsou povinni se aktivně účastnit tohoto dne. Z výuky jsou v tento den omluveni.</p>

<p>werden für diesen Tag vom Unterricht entschuldigt.</p> <p>5.3. Für die Organisation, Durchführung und Koordination sind die SMV-Begleitung, die Schulsozialarbeit sowie die Schulsprecher verantwortlich.</p> <p>§ 6 Evaluation</p> <p>6.1. Um die Erfolge und die noch ausstehende Arbeit der SMV zu erfassen und zu messen, wird in der letzten Unterrichtswoche des Schuljahres eine Umfrage (mittels QR-Code) mit den SMV-Mitgliedern und den Schulsprechern durchgeführt.</p> <p>6.2. Die Verantwortung dafür übernimmt die Schulsozialarbeit.</p>	<p>5.3. Za organizaci, provedení a koordinaci SMV dne jsou zodpovědni zaštiťující osoby a mluvčí školy.</p> <p>§ 6 Evaluace</p> <p>6.1. Ke zhodnocení úspěchů a ještě aktuálních cílů práce SMV bude v posledním týdnu vyučování provedena anketa (pomocí QR-kódu) pro členy SMV a mluvčí školy.</p> <p>6.2. Odpovědnost za provedení ankety nese školní sociální pracovník.</p>
 <p>Clemens Rother Schulleiter</p>	 <p>Teodor Balla Schulsprecher</p>